

吳景箕古典詩歌的心靈意象

鄭定國

南華大學文學系教授兼主任

摘要

吳景箕生於台灣，卒於台灣。他的文學觀融合中日古今，以一位東京大學文學系的高材生，在台灣故鄉完成三千首古典詩歌，並且有許多新文學的創作，他為日治前後時期的台灣文學標示出文化移動的現象。他不屬於政治官宦，不屬於民間素人，介乎其間，而又能成為中日文化交流的中介者，意義非凡。

本篇著重在吳景箕詩歌的心靈意象的探討；心靈如佛家空境，非空有，是有活躍的思想。藉著他所表達的意象或符號，去尋找他的詩歌之意，並探究其思想。吳景箕整體詩歌心靈是全面而整體的，既關聯語詞組成詩篇，也組合意象建構詩境，當知意生於象，而境生於意而超乎意。

吳景箕啓動言不盡意的表達手法，把詩歌表層意象提昇到心靈層面，甚至於提昇到契合藝術思想的層面，使與吳景箕生活面不期然相遇而融化一起。此時吳氏詩歌不是單純的詩歌，實際上已成為他想要創造的另一個立言的生命體。

本文僅就其古典詩歌中的五點心靈意象略作詮析，即包含有田園生活避世的意象，梅鶴仙境仙友的意象，悲歌歡哭無奈的意象，傲骨峻嶒空世的意象，人生閒情適意的意象。撰寫時已就吳景箕詩草全面做觀察，但仍有土地鄉情意象及其他細節部份未及提出，但希望借此小篇拋磚引玉，以俟來者。

關鍵詞：吳景箕、古典詩歌、心靈意象、台灣詩學



The Spiritual Meanings of Chin-chi Wu's Classical Poetry

Cheng, Ting-Kuo

Professor, Department of Chinese Literature, Nan Hua University

Abstract

Chin-chi Wu was born and died in Taiwan. His viewpoints of literature integrated the ancient and modern essences of Chinese literature with that of Japanese literature. He was an outstanding student graduated from University of Tokyo, and composed 3000 classical poetries in his hometown, Taiwan. He also created many works of new literature, and marked the cultural transformation of Taiwanese literature before and after the Japanese Occupation Period. He was neither a political official nor a common civilian. The significance of his role as an intermediate of cultural exchanges between Taiwan and Japan was extraordinary.

This paper aims to investigate the spiritual meanings of Chin-chi Wu's poetry. His expression techniques in which the words were not directly used for expressing meanings enhanced the superficial meanings of poetry to a spiritual level and even to a level which corresponds to artistic thinking. His expression techniques made it possible to integrate his life aspect with his works. The poetry of Wu was not merely poetry, but actually another living organism that he created for expounding his ideas.

This paper briefly interprets and analyzes the five spiritual meanings of his classical poetry, which are the meaning of sequestering himself from the world by living a pastoral life, the meaning of making friends with plum trees and cranes in a fairyland, the meaning of showing powerlessness by



singing songs of lament, the meaning of abandoning the world with lofty spirit, and the meaning of peaceful and comfortable mood of life. The author has conducted a complete observation on the poetry of Chin-chi Wu before writing this thesis, and there are still some aspects such as the meaning of feelings of hometown and other details not discussed in this thesis. It is hope that this thesis can provide a foundation for future research.

Keywords : Chin-chi Wu, Classical poetry, spiritual meanings; Taiwanese poetics



一、前言

吳景箕（1902 至 1983），台灣雲林人，他在 1932 年 31 歲時從東京帝國大學文學系畢業。戰前，臺灣人畢業於東京帝大文學類科的，沒有幾人，其中尤著名的，就是斗六吳景箕和台南林茂生（1887 至 1947）¹。吳景箕家世為雲林首富，東大畢業返台原為眾所矚望，期待飛騰九霄，但他毅然決然底選擇隱居於斗六街郊外。因其半生韜光養晦，幸未捲入日治政局，也不曾牽連 228 事件，極幸運底俯拾得五十餘年的古典文學的創作生命。

吳景箕自行出版的著作有六本，其一《兩京臚稿》（1933 年），其二《蓴味集》（1935 年），其三《簾青集》（1936 年），其四《蕉牕吟草》（1941 年），其五《揆藻箋》（1941 年），其六《詠歸集》（1954 年），凡此六集，選詩 1259 首，撰文 21 篇。然而，自 1955 年至 1983 年之間猶有近三十年的駒光，他深居在梅鶴仙館與芳草夕陽樓²，在四季迭變的搖曳光影中，仍然陸續揮灑了不少詩文，我們展閱《詩報》、《中華詩苑》、《中華藝苑》、《詩文之友》等詩刊，可以輕易的蒐集到吳景箕詩草千餘首，若整合上述六本自行出版的詩文，當可匯編成《吳景箕詩草》三千首，或曰皇皇巨著，應無虛美。

吳景箕的文化背景就在台灣，他漢語新舊文學養成，除傳承自父親吳克明秀才的家學淵源之外，仍有部分都是歷經日本中學、大學學術訓練所培養出來的。

他愛鄉作品，如〈雲林竹枝詞〉、〈荷苞山紀行〉、〈大尖山紀行〉之類，不僅囊括樵徑煙村，野鳥清景，也渲染了濃濃的台灣鄉土味。而〈京都秋葉〉、〈琵琶湖〉、〈東京早春〉等作，含有追分曲盡，櫻飛御溝，別具倭國風情。更尋得《簾青集》有一系列的讀唐宋元明清古

¹ 林茂生創辦了長榮中學，後來赴美進修獲得哥倫比亞哲學博士學位。林氏行誼活躍於日治時期教育界、文化界、政治界各種生活場域，卻淹沒在戰後 228 事件的白色狂潮裡，致使赤門絢爛文曲星殞落。

² 梅鶴仙館是吳景箕宅第的自稱。芳草夕陽樓是吳景箕父親清末吳克明秀才府第旁的書房，乃吳克明所建，供給長子景箕、次子景徽、三子景謨三兄弟攻讀之用。



人舊籍的評詩，俱見他飽受傳統文學的涵養滋潤。再觀看《簾青集·田心仔庄》、《蕉牕吟草·完父墳賦懷》、《蕉牕吟草·題先府君墓石》、《蕉牕吟草·秋夜憶先府君》、《挾藻箋·掃墓》、《詠歸集·重修祖墳有感》等詩篇皆是自述，從兒時出生田心仔庄，一路在父親師長嚴厲課讀下成長，百歲恩情難忘的心情，誠為孺慕父親想見遺風的紀錄。復隨手翻讀吳景箕師友的唱酬，有青梅竹馬同窗賴子青（賴草、賴自清），有舊友故交蔡秀滄（蔡貽祥、蔡詒祥）、鄭聽春（鄭作型、鄭述公）、羅秀惠（羅蕉鹿）、賴壺仙（賴雨若）、陳元亨、林茂生（林耕南）、何際虞、林灌園（林獻堂），還有往來日本師長同硯諸作，如節山鹽谷博士、久保天隨博士、尾山伊籐夫子、猪狩梅二郎夫子、太田兵三郎學士、麓寒泉保孝學士，也有一些詩作是禮敬在台日本官員如斗六廳長荒賀翁、斗六郡守倉內孝君、兒玉藤園將軍等。細讀吳景箕死生師友應酬交遊，其為詩無不是真誠以出之的生活記錄，若綜觀他文化背景和交遊網絡，或可網織成日治前後台灣文學氛圍與日本新舊思維之間的國際文學大時空場域，已非區區雲林抑或台灣場域可以拘囿紗籠的。

中國詩歌美學從魏晉至六朝齊梁有著重大美學思想的轉折，一時如陸機〈文賦〉、劉勰《文心雕龍》、鍾嶸《詩品》都起而建立詩歌的審美標準和審美核心思想，如此欣賞詩歌不僅重在外相神姿風貌，將直接關注到作品再體會創作者內在的自覺和各個詩家的個性之美，以至於作品與人格，作品與自然均會相互啓發獲得審美的滋味和樂趣。劉勰的《文心雕龍·神思》³說：「……獨照之匠，闕意象而運斤，此蓋馭文之首術，謀篇之大端。……」就是說意象用來馭文謀篇，將意象投射在詩文結構的運用上。

詩譜序說：「詩言志，歌永言。聲依永，律和聲。」這是說詩歌的興起重點在表達心志。但是言志的意是抽象的，言志的內涵還得靠具體的形象來領會。魏朝王弼⁴說：「言者所以明象，得象而忘言。象者所

³ 劉勰著，黃叔琳注《文心雕龍注》，6卷1頁。

⁴ 魏朝王弼《周易略例·明象》，在《老子周易王弼注校釋》609頁。



以存意，得意而忘象。……忘象者乃得意者也，忘言者乃得象者也。」意思是說，從象觀察意，從意而得言。如果意的想法都已經知道了，象和言也都沒必要了。因此，黃永武說：「得意忘言的主張用在文學上，則自然重靈感、重神思、重餘韻、重內在的神全、重言外的曲致。」⁵

通過以上的觀察，意象一詞既是詩文的審美標準，也是全篇的結構中心，所以王夫之《薑齋詩話》說：「無論詩歌與長行文字，俱以意為主；意猶帥也。」⁶意象是融合的，以意為主，藉象取意，融滲成爲具體而有內涵的有機體。

詩歌是由意象開始而貫串全首的，不論新詩或古典詩歌，如要脫離語言文字外相的拘絆而深入了解創作過程，必須考察意象的構成和種種的轉換。

詩歌流動如風，變幻如雲，吳景箕的古典詩歌有些也是如此，所以，要爲他的古典詩歌做詮解和評論，自是有些難度。本文著重在吳景箕詩歌心靈意象的探討；心靈如佛家空境，非空有，是有活躍的思想。藉著他所表達的意象或符號，去尋找他的詩歌之意，並探究其思想。吳景箕整體詩歌心靈是全面而整體的，既關聯語詞組合詩篇，也組合意象建構詩境，當知意生於象，而境生於意而超乎意。謝榛《四溟詩話》云：「詩乃模寫情景之具，情融乎內而深且長，景耀乎外而遠且大，當知神龍變化之妙。小則入乎精罅，大則騰乎天宇。」⁷詩篇之妙，氣象萬千，渾然一體，似乎難以句摘，古人早知矣。吳景箕啓動言不盡意的表達手法，把詩歌表層意象提昇到心靈層面，甚至於提昇到契合藝術思想的層面，使與吳景箕生活面相遇不期然而融化一起。此時吳氏詩歌已不是單純詩歌，實際上已成爲他想要創造的另一個立言的生命體。

⁵ 黃永武《中國詩學思想篇》，165頁，台北远流圖書公司，1979年。

⁶ 《清詩話·薑齋詩話卷下》，8頁，第2則，台北明倫出版社。

⁷ 《四溟詩話》卷四，13頁，台北：藝文印書館。



二、吳景箕古典詩歌的意象詮析

品味吳景箕的古典詩歌，深受明清兩代文學家的影響，而影響最大的有三位。其一是唐寅，吳景箕曾研究唐寅，撰成東京帝國大學學士論文，題目即《畫師詩人唐寅之研究與吳中才子群》，約五十萬字。其二是王士禛，王氏主張神韻說。王氏文學思想擺脫師承錢謙益的公安派，而雅好嚴羽詩論，並創神韻詩說，他喜愛古澹自然⁸、清新蘊藉的面貌。其三是袁枚，他對袁枚的《隨園詩話》和性靈詩說有諸多體悟，我們閱讀吳景箕詩歌循此率性和真誠的心靈態度，較容易契入他的詩心，不但能探得吳景箕的創作過程，也能產生鑑賞時會心的喜悅。

吳景箕晚期自編《詠歸集》，其中〈自題《芳草夕陽集》〉說：「詩說從頭主性靈，行雲流水本無形」⁹，自覺「性靈」是其學習典範，故他接著說：「夕陽芳草皆詩料，甘拜袁枚作信條」，詩人很清晰地表明《詠歸集》、《芳草夕陽集》、《翦燈留草》等作品章法之出處。他的古典詩越近晚期格律越難拘繩，他創作的自信逐漸升高，他在《詠歸集·自題《翦燈留草集》四首之三》¹⁰自述：「紅杏尚書昔宋祁，嫩雲學士眾稱誰？縱觀上下三千載，韓海蘇潮任騁馳。」詩裡提到的宋人宋祁、張鎡都是喜好雋字俊詞的文學名家，在吳氏的觀點、以為縱橫三千載其中韓愈、蘇東坡最值得被稱許。也許韓愈、蘇東坡也不過只是三千年中文人的代表。擴而言之，吳氏認為唐宋八大家是不是也可以被讚美？甚至宋祁、張鎡又有何不佳？依此看出吳氏欲彰明他的文學觀不論擬唐學宋，中心思想仍是神韻兼性靈的。《簾青集·自題簾青集三首之三》¹¹云：「髣髴無形若有形，隔簾草色看青青。好詩妙處當如此，神韻兼來要性靈。」正此之謂也。

袁枚《隨園詩話》引錄一段文字說：「……詩之厚在意不在辭，詩

⁸ 王士禛雅好嚴羽詩論，在精神觀照古詩的擬古思潮及禪語評詩方面皆有所承受。見劉若愚《中國文學理論》，68頁。

⁹ 《詠歸集·自題芳草夕陽集二首之二》，第4頁。

¹⁰ 《詠歸集·自題翦燈留草集四首之三》，5頁。

¹¹ 《簾青集·自題簾青集三首之三》，44頁。



之雄在氣不在句，詩之靈在空不在巧，詩之淡在妙不在淺。……」¹²此也是吳景箕古典詩歌表達的典範。吳景箕的古典詩歌將表層意象提昇至心靈層面，提昇到結合生活面，談其詩歌就如同說其生活，詩歌和生活一片融合，若論其心靈意象，也必須融入其生活。綜合而言，吳景箕習詩之路在六朝習陶潛；唐從李白、杜甫、許渾、白樂天、李長吉、李商隱、沈下賢、薛濤；宋則邵雍、范成大、陸放翁、李清照、蘇東坡；明則劉基、徐禎卿、唐寅、祝枝山、文徵明、徐文長；清朝乃選王士禎、袁子才、張問陶、鄭板橋、汪繹、蔣士銓、黃景仁等，因此吳景箕文學觀大抵主張神韻兼性靈¹³，頗有融和古今的壯志。爲了穿梭時空，回到吳景箕所居處的生活場域，便利對他詩作心靈的全面想見，我們將其詩作意象之大端，條陳而詮析，茲將後文分五類而布陳之。

（一）田園生活避世的意象

思索吳景箕因避世而書寫大量田園詩之原委，就其詩草先後翻閱咀嚼大略可得三項：

第一項病肺養病志消沉。詩人在其讀書期間曾經感染肺病而在日本台灣兩地修養，人逢病重容易消沉，然則病癒一切復原，所以此時所作田園生活詩避世意味尚未濃郁。

此地春前養病痾，林窗花暖聽鶯歌。

重來恰值秋光老，黃葉滿谿寒雨多。

《兩京賸稿·再宿洗心館關子嶺》¹⁴

門巷幽然隔市囂，帝城西去水雲遙。

綢繆竹院藏圖籍，開拓荒庭種藥苗。

¹² 袁枚《隨園詩話》，卷4，9頁。

¹³ 《簾青集·自題簾青集三首之三》，44頁。

¹⁴ 《兩京賸稿·再宿洗心館關子嶺》，15頁。



境靜交遊無俗客，夜深敲句倩花妖。
更移蟋蟀添詩趣，唧唧窗紗聽寂寥。

《兩京賸稿·移居偶拈》¹⁵

第一首詩感受詩人養病的曲折過程及春意乍現的曙光；雖說「秋光老」、「寒雨多」意謂著少許的憂心，然而春與暖帶給詩人無限希望，他對人生的期待尚有不盡豪志。第二首詩融合了詩經的雅質風情，陶詩的古樸寫意，以及李長吉的冷艷神秘，形成古澹冶美的田園詩的新面貌，這時吳景箕田園作品顯露出暫離塵囂逸趣而尚無局勢亂離的影子。

吳景箕大學期間及東大畢業回台初期，壯心豈肯輕付田園，雖然感於形骸消磨，但豪情依然，故此時田園詩中只是初吐淡淡牢騷而已，例如：

燈火茅齋夜讀初，秋聲滿樹月明疏。
端知當世文章賤，偏聽吟哦樂有餘。

《蓴味集·讀書聲》¹⁶

夜讀之寧靜，雖然秋聲滿樹溢耳，星月時明時疏，詩人樂吟，樂聽人吟。「文章賤」與「樂有餘」恰似文義對比，暗喻詩人之真愛就是讀書，然不免幽吐不得志之怨聲。

第二項吳家多事故。父親吳克明之妾擬謀奪家產，興風作浪，一府不寧，至於究竟如何？其中諱莫如深，僅能暫憑《蓴味集·悵悵詞》、《蓴味集·自題蓴味集》、和《兩京賸稿·述懷五十韻》略作猜測。然此項也非他避世絕世之要素。吳景箕〈述懷五十韻〉提及父妾之妄害，〈悵悵詞〉則淺露父子之間隙，〈自題蓴味集〉則含混敘說這一段歲月

¹⁵ 《兩京賸稿·移居偶拈》，36頁。

¹⁶ 《蓴味集·讀書聲》，14頁。



的不幸。今將〈悵悵詞〉、〈自題蓴味集〉錄出合觀：

悵悵莫怪昔時年，百結愁懷易惹牽。
白髮辭鄉親棄子，翠娥不死家難圓。
雪滿梁園花有恨，雨酣池館柳棲煙。
燈前兩袖情思淚，石上三生骨肉緣。
何日團欒重聚首，綵衣歡舞畫堂前。

《蓴味集·悵悵詞》¹⁷

年來身世幾遷移，五畝耕餘一卷詩。
生事槩鉛真不幸，多情多恨又多悲。

《蓴味集·自題蓴味集》¹⁸

〈悵悵詞〉的主旨在親子團聚歡舞。雪滿梁園、雨酣池館都影射家門不幸，故題曰悵悵。〈自題蓴味集〉中的身世多變是重點，無奈語焉不祥。總言之，吳門正是多事之秋。

第三項時不時矣，自我放曠。魏晉之世，天下難治，時勢不利於文人報國，儘管有機會，仍然不能吸引有志之士，所以陶淵明歸去故里耕讀，不為昏主而俯就。明代吳中四才子首領的唐寅，因才高遭忌，科場糾葛，寡歡之餘，隱居桃花塢，放浪形骸。凡所作田園詩，常有避世之意。

吳景箕身處日治時期，生不逢辰，雖有才學，無可如何，故自我疎放，「但願老死花月間，不隨車馬逐塵緣」¹⁹，他又在《蕉牕吟草·長歌行》²⁰古詩中說：

¹⁷ 《蓴味集·悵悵詞》，21 頁。

¹⁸ 《蓴味集·自題蓴味集》，31 頁。

¹⁹ 《蕉牕吟草·梅鶴仙館歌》，1 頁。

²⁰ 《蕉牕吟草·長歌行》，1 頁。



浮生大夢耳，磅礴一氣存。
惟福身無病，功名誰復論。
所以脫塵網，來隱此孤村。
聽鶯春睡足，長歌起涉園。
靜觀雲聚散，白日照乾坤。

這首詩表面是睡足長歌的田園頌，「功名誰復論」是隱藏的想法，「磅礴一氣存」是表象的自我肯定，內外觀察才能曉得他選擇避世的無可如何。吳景箕田園詩的作品甚多，緣何如此？性近煙霞之外，仍難脫除時局現況凌逼的陰影，這成爲他必須逃世避世的主因。他《蕉牕吟草·書齋夜坐》²¹詩說：

蕉牕夜聽雨，感觸盡牽愁。
財爲招鎔折，丁因轉戰流。
世交漸作鬼，同輩變成仇。
白骨堆邊塞，棘榛滿故邱。

這首詩敘述中日戰爭期間（時 1941 年），台灣同胞往往有國族認同的痛苦，詩很含蓄，這已不是單純「時不我與」的隱居避世，而是逃世遁情。吳氏晚年，心境漸趨平復，白頭吟讀自怡然，然猶遺憾軍功父業難續，只能著述守成罷了。

（二）梅鶴仙境仙友的意象

吳景箕潛意識就認爲梅鶴是仙友，故名書齋爲「梅鶴仙館」，並題詩自云：「人比大觀園，林泉足獨樂。因懷彼逋仙，乃署齋梅鶴。」²²嘉

²¹ 《蕉牕吟草·書齋夜坐》，7 頁。

²² 《蓴味集·仙館涉趣》之十三首，5 頁。



義賴雨若〈蓴味集序〉²³也說：「恰似獨鶴棲雲林，正合雅號稱鳴臯也。」賴雨若所說吻合吳氏在《蓴味集》中的咏《鶴》²⁴詩那種列仙傳裡煙霞爲伴，品高難偕的孤單形象。詩云：

放自緱山去不留，廣寒宮裏伴仙遊。
品高合與閒雲友，性靜難偕俗士儔。
睡覺巢邊松露冷，浴終海上旭霞流。
扶搖一翥飛千里，來往青天幾百秋。

在《蓴味集·偶成五首之五》²⁵直呼自己就是野鶴前身，不囚之仙，詩人有意凸顯與眾不同的脾性，詩云：

深妨俗子擾精神，息影山房秋復春。
漫笑孤高還自賞，須知野鶴是前身。

吳景箕既住在梅鶴仙館，則央請嘉義畫家林玉山畫梅鶴圖，圖成，作古詩《蕉牕吟草·題林玉山梅鶴圖卷》²⁶，詩曰：

絕勝孤山景，風雅慕林逋。
格愛梅高潔，品愛鶴清臞。

詩人在館內布置梅樹、養鶴，絕不單爲觀賞寓目，端是精神上之昇華和託寄，他爲適性的居所植入適性的情趣，隔離福禍是非。

今尋出吳景箕詩草中關於梅、鶴之摘句來觀察，都是視梅鶴爲仙

²³ 《蓴味集·蓴味集序》，4頁。

²⁴ 《蓴味集·鶴》，18頁。

²⁵ 《蓴味集·偶成五首之五》，9頁。

²⁶ 《蕉牕吟草·題林玉山梅鶴圖卷》，1頁。



境之友，爲自己隱居場所布置情境。

落拓豪華盡，凋零病鶴身。

《蕉牕吟草·自題蕉牕吟草》²⁷

我本楞嚴十種仙，人間小謫結塵緣。

《蕉牕吟草·梅鶴仙館成詩以紀四首之四》²⁸

霜意催梅欲放花，滿身疎影落橫斜。

《蕉牕吟草·病起四首之四》²⁹

吳景箕文字世界最健人脾胃、毫無膠柱的，首推散文，他在《兩京賸稿·與賴壺仙書》³⁰裡曾欣慕賴雨若超然養天的生活，也側伸己懷：「……優游涵詠，自適性情。素病煙霞之痼癖，所以結梅鶴爲妻奴……。」顯然他將梅鶴視爲煙霞仙境的象徵意涵。又說：

婆娑鶴影入瑤臺，惹得羅浮處處開。

醉臥月明仙子笑，臨風解珮試徘徊。

《兩京賸稿·梅花雜詠五首之三》³¹

這詩引用了《龍城錄》隋朝趙師雄居嶺南羅浮山憩梅花樹下，夢會梅花仙子之事，用典渾化無跡，而且設想解珮徘徊一幕真絕，有出入宮體而跳脫俗寰之清麗。

²⁷ 《蕉牕吟草·自題蕉牕吟草》，1 頁。

²⁸ 《蕉牕吟草·梅鶴仙館成詩以紀四首之四》，26 頁。

²⁹ 《蕉牕吟草·病起四首之四》，29 頁。

³⁰ 《兩京賸稿·與賴壺仙書》，44 頁。

³¹ 《兩京賸稿·梅花雜詠五首之三》，27 頁。



(三) 悲歌歡哭無奈的意象

寫詩之道，切忌板腐，要不離機趣。即有悲苦哀怨，亦當寓悲哭於歡笑，藏道學於狂歌，使情節傳奇而機趣橫生。

吳景箕的人生在現實面徒繫瓠瓜，無法施展抱負，遂假鶴以鳴，借梅為伴，以梅鶴仙館為居所。吳氏詩文託寓自傳之處甚多，詩以《兩京賸稿·述懷五十韻》、《蓴味集·仙館涉趣》、《蕉牕吟草·梅鶴仙館成詩以紀》、《蕉牕吟草·長歌行》為主，文則以《簾青集·琴菊精舍紀》最為重要。下文錄支韻〈述懷五十韻〉見他悲歌歡哭無奈的人生苦境。

生不逢辰信可悲，翻歌白水淚交絲。堪哀蟹字掀天起，復痛斯文墮地萎。廉恥貞忠棄似礫，自由平等貴同彝。鼓櫓誰唱滄浪曲，世道從茲日費糜。鳳鳥不鳴德既衰，臨津欲渡暫停輿。君君父父倫殘賊，子子臣臣理乖欺。救世孟軻譎好辯，濟民孔丘竟寒飢。滔滔四海楊聯墨，崩廈更無一木支。

風雲事業步遲遲，故國烽烟歎瘳夷。數朵鏡花爭豔麗，幾人蝸角鬪雄雌。周公吐哺民歸服，夏禹啼車國整治。軍閥年來頻跋扈，壺漿何日迓王師。將功未遂萬枯屍，滿眼萋萋麥秀離。自密及疎情是協，修身致政道所宜。心關休戚強能挫，力戳浮沈弱可持。自古河清數有定，昇平如此恐無期。



曲直分明反見嗤，純情人受惡人虧。昏淫終遇池魚厄³²，
妖婦難逃巢燕危³³。天鑑昭然分禍福，糟糠未必作夷鴟³⁴。
白華無限榮枯感，小弁讀來新悵而。已矣何須泣路歧，
昨非今是尙能追。忙中幸有妻兒樂，身外愿無車馬纍。
墮墜薄田堪飽暖，瀟灑茆屋半傾欹。執鞭富貴難如意，
不義浮雲我不爲。

擬隱桃源撥俗思，一缸醕藉慰神疲。醉來窓下臥觀易，
醒向花間坐奕棋。雨黯疎燈懷舊夜，月明孤枕歎嗟時。
拈華賸得幾人在，會笑親朋半燃萁。五陵年少昔輕騎，
佗際於今杖履隨。野服甘心窮陋巷，銅章未肯拜丹墀。
悲秋宋玉仍作賦，多病相如只賣詞。直向漁樵借箸笠，
一竿垂釣綠楊陂。

十載擔簦歲徧移，江湖回首跡參差。懸梁人昔曾成器，
刺股吾今却作癡。慷慨他鄉空撫劍，淒涼客邸屢敲詩。
明朝又向天涯別，綠水青山莫我疑。曾亦陶朱擁萬貲，
敢將身命付風吹。匆匆螢苑鉛華冷，髣髴邯鄲作夢之。
匿采韜光稱儁傑，含羞忍辱是男兒。滿腔託燥憑誰語，
訴與皇天后土知。

《兩京賸稿·述懷五十韻》³⁵ 古詩 1933年

〈述懷五十韻〉詩寫作的時間在1933年，神州因軍閥割據國事紛擾不已，台灣淪入日本之手，兩地時局皆不利於吳景箕施展抱負，增以詩人家中父妾爲亂，非在家無以安家，於是已知世事天註定，人力

³² 吳景箕自註世上買妾者十見其九，然損譽破家禍終及己。

³³ 吳景箕自註樂作人妾者多是淫奔之婦，一入門則乘家主之迷妄支節害人妻子，眼前得意前途荆棘而未知反省。

³⁴ 吳景箕自註二母治產功莫大焉，而竟至向隅面壁痛何極，姑俟後甘。

³⁵ 《兩京賸稿·述懷五十韻》，27至29頁。



恐難回，雖熱淚交織，不甘不願，且虎嘯悲歌，且佯歡沉潛，無奈之下但求詞賦猶能留名。本詩所云：「擬隱桃源撥俗思，一缸醕藉慰神疲。醉來窓下臥觀易，醒向花間坐奕棋。雨黯疎燈懷舊夜，月明孤枕歎嗟時。」正是詩人強忍悲痛，自寬自歎之語，爲此後不仕的人生早設伏因。

《琴菊精舍紀》³⁶一文假梁先生來回答世人怪其不仕之理由，有類韓愈之〈解嘲〉。本文曰：「士有不得志於當時者，壯年退隱，荒居野處，耕讀生涯，絕不求名問達。……其爲人性剛狷介，清癯鶴舉，望之若仙，精神百倍。抱才高據，所以絕少許可。白日醉臥，昏夜讀書。間出逍遙，則衣冠古怪，非今非古。……時不時矣，仕將奚爲。……與其勉強相存，寧可高蹈獨善，孤賞其身耳。乃顏其所宅之齋曰：琴菊精舍，竊以陶潛自況也。……」

詩人不得志而藏其幽憤，平心息氣，表面借以第三人身分娓娓敘述他人傳奇，暗地卻隱寫自己遭逢不辰的不幸事實，欲學陶潛高蹈獨善，且寄一生努力於立言。

風微涼雨散，佳夕合登樓。
簾捲飛煙入，闌排走岳周。
放歌驚宿鳥，爲客值清秋。
未有仲宣賦，能無去國愁。

《簾青集·登樓》³⁷

詩人爲客登樓時正是雨散後的佳夕，飛煙如霜靄瀰漫室內室外自由周行。詩人原欲放歌，此舉不但驚覺宿鳥，更鉤起詩人去國之愁。這個國家，想必是詩人心中的理想國，詩人有悲則歌，長歌當哭也。下文再舉一首情緒反差很大的詩爲例：

³⁶ 《簾青集·琴菊精舍紀》，1頁。

³⁷ 《簾青集·登樓》，22頁。



愁到苦無事，呻吟獨騎行。
春郊迴麗日，柳塢亂啼鶯。
馬嘯花村近，帘開酒店晴。
移牀翁帶笑，識面不知名。

《簾青集·騎出》³⁸

從愁而呻吟，再承轉到歡笑，讓人覺得詩人感受情緒的變動極大。中段的鶯啼更是惱人心神；就連「識面不知名」都非詩人所樂，古來軍騎常立戰功，惟我焉能騎馬以無事為苦，鄙哉鄙哉，文意反差不合情理，但這卻反映出吳氏狂笑當哭的意象。

（四）傲骨峻嶒空世的意象

吳景箕從日本書劍賦歸，接管父親台灣營商的事業，暫時脫離文學，旋知日治時局不低頭附和幾乎難有作為，然因秉性峻嶒狷介，無法俯仰處世，面對詭譎，每思改臉權變，只是傲骨難調，且怨時俗鄙薄不重文學，他始終未能擺脫目空一世的個性。當時立功、立德皆非所宜，他遂走入著述，尚希槩鉛著作一生不朽的盛事。

吳景箕在不得志之後常寫自傳式的詩文不絕於縷，有直述，有託寓，如〈悼馬篇〉³⁹託悼馬而自憐，語云：「呼價屢過市，無人識逸材」尚有〈貧女行〉⁴⁰依然是寄意，詞曰：「……未逢越相爾，焉知寧久微。……歲歲青春日，孤負好芳菲。」又作〈短歌行〉⁴¹改為直述：「……心期古人，幾勞我神。行藏維命，未值良辰。……求知千載，惟有屈原。……」也有〈酬示東都諸子〉⁴²告知東京故舊云：「……男兒到底爭何事，富

³⁸ 《簾青集·騎出》，22 頁。

³⁹ 《簾青集·悼馬篇》，17 頁。

⁴⁰ 《簾青集·貧女行》，21 頁。

⁴¹ 《簾青集·短歌行》，20 頁。

⁴² 《簾青集·酬示東都諸子》，21 頁。



貴浮雲有不干，所學之言兼立德，留名汗簡照心丹。……」凡此概述，皆標示出孤高傲世的形象。

吳氏在〈偶感〉詩，為寥落歲月，為腐像人生，反覆斟酌推詳，自是鬱抑難伸，然竟不悔焉，真有君子獨清的志節。詩曰：

絲竹東山負壯年，夜闌風雨擾龍眠。
書藏高閣靈光滅，檄走邊關殺氣連。
眼見利名歸斗筲，誰麾落日起虞淵。
自憐傲骨難馴致，挂壁青萍爛吐煙。

《揆藻牋·偶感四首之三》⁴³

傲骨難磨一世空，由來結習愛豪雄。
家藏萬卷書和劍，紫電霞光夜燃虹。

《揆藻牋·偶感七首之四》⁴⁴

前首，前二句起述壯年未用之憾，暗用謝安東山和諸葛臥龍之典；次二句講時勢不利；隨即話鋒一變，五、六句頗有拔劍而起扭轉時勢之氣慨；末二句終於傲骨難馴，徒勞無益，且末句以景收，餘意悠長，「挂壁青萍」猶似自憐自艾的象徵。次首〈偶感〉詩敘述詩人心志仍未如枯木死灰，一世磨難的因與果都在傲骨峻嶒上。

若論述吳氏傲骨空世的意象仍需先提及其傲人驚世的形象。吳氏的行誼雖未至於駭世，但在日治時期與眾人大相逕庭，特意標新。他出門多騎馬，府有馬廄養馬數匹，家中飼猿餵鶴，猿啼鶴鳴固不同流俗；更有奇者，喜著長袍馬褂，不今不古。在《簾青集：無聊》⁴⁵一詩，吳氏云：「思王攬鏡照塗脂，境到無聊形亦奇。廣袖華衫裁古樣，傍人誤指漢官儀。」這樣奇形怪裝精神擬古不由得不被他人誤以為驕傲，

⁴³ 《揆藻牋·偶感四首之三》，8頁

⁴⁴ 《揆藻牋·偶感七首之四》，12頁。

⁴⁵ 《簾青集·無聊》，33頁。



其實就是其行事也不知不覺中自然透露傲氣者也。如其《蕉牕吟草·秋感三首之三》⁴⁶就有似鄭板橋目空一切的傲氣存焉。詩曰：

自剷峻嶒骨，佯狂混酒徒。縱談多攘臂，顛笑半掀鬚。
學爲遭魔棄，情由失意孤。翻知處世訣，一味任糊塗。

（五）人生閒情適意的意象

吳景箕在 1936 年自書〈簾青集跋〉說：「夫人生於世，逢場做戲，若夢若幻，色色空空，其間……所貴者適意而已……」看來他想要追求「適意」的心態早已萌芽。

《簾青集·野望》⁴⁷詩，同是覺得「適意」之貴勝過王侯之權傾當世，詩曰：

東風解凍水流遷，信步拖筇上板橋。
柳色纔黃初放眼，鶯聲出谷欲遷喬。
春回處處靈機活，人到紛紛蛺蝶嬌。
也悟浮生貴適意，王侯未必勝芻蕘。

後來 1941 年吳景箕又作詩表達此見。例如：

仙凡隔處絕喧嘈，心地曾無貶與褒。
自是人生求適意，置身雲水快清翺。

《揆藻牋·幽居五首之二》⁴⁸ 1941 年

⁴⁶ 《蕉牕吟草·秋感三首之三》，7 頁。

⁴⁷ 《簾青集·野望》，26 頁。

⁴⁸ 《揆藻牋·幽居五首之二》，16 頁。



這首詩是知性表現的手法。心地無褒貶是因為詩人將住宅布置成遠離囂塵的仙境，置身雲水之鄉才能夠快意輕翹，若龍無雲從難千變，日治及戰後時勢譎變難測，詩人走向梅鶴仙境獨居實情非不得已。此後吳景箕尋找的目標是「人生求適意」。本詩以詩人主觀的述說，知性的示現為主，運用宋詩省思的手法，層層推進，獲得「適意」意象的呈顯。

在吳景箕尋覓人生適意的前期，他似乎先感受到無事和閒暇，這兩種生活，並沒有為他帶來太多喜悅。無事時會顯得寂寞，尤其在《兩京賸稿》、《蓴味集》、《簾青集》時期，豪氣猶存，心志未灰，也尚未體悟政情時勢之可懼。再至《蕉牕吟草》和《挾藻箋》時期已偶爾能享受閒情的生活意境。一直要到晚年《詠歸集》時期，他真正將器識氣節生活鎔鑄成一體，人生閒情適意的貴重才豁然開朗，就文人生命歷程而言已是最完美的境界。

日照秋林一帶疏，雲翻嵐翠度窗徐。

先生睡覺渾無事，分付家僮好曝書。

《兩京賸稿·秋日山居》⁴⁹

屋角鳥啼破懶眠，風斜粉壁夕陽天。

虛齋寂寞厭無事，細數鐘聲入夜先。

《兩京賸稿·午睡後作》⁵⁰

荆扉寂寞掩蒼苔，穀雨連絲蘊不開。

夢覺閒人仍懶起，臥看蝸篆上床來。

《兩京賸稿·久雨》⁵¹

⁴⁹ 《兩京賸稿·秋日山居》，8頁。

⁵⁰ 《兩京賸稿·午睡後作》，9頁。

⁵¹ 《兩京賸稿·久雨》，32頁。



〈秋日山居〉、〈午睡後作〉和〈久雨〉三詩寫作的角度從無事、寂寞著手，〈秋日山居〉前二句說秋林日照疏，雲飛徐，營造出無事的情景，睡醒後如無事找事就最適宜曝書的活動，陽光不強，白雲萬里，吩咐一句打破前三句的靜態，動靜平衡了整體秋日山居的「居」味。〈午睡後作〉從午睡被鳥啼吵醒後，一直細數鐘聲到入夜，慵懶、無事、寂寞編織成一幅虛齋無聊生活圖。〈久雨〉一詩特別強調寂寞，因寂寞而懶起，因懶起而臥看久雨滲壁的蝸篆，歸結實是缺乏人生目標內心寂寞，這個時期吳氏的閒暇無事尚不足以稱閒適。

石骨磷磷水淺明，乾寒不雨月周經。
枯棹夜動新泉漲，潑潑時聞躍鯉聲。

《蕉牕吟草·秋庭雜興十首之二》⁵²

左螯右榼興超然，小飲開懷薄暮天。
風動東籬香氣發，映人秋菊正分妍。

《蕉牕吟草·秋夕獨酌》⁵³

從〈秋庭雜興十首之二〉與〈秋夕獨酌〉，我們看到吳景箕在修辭上的功力，如「石骨磷磷水淺明」句將秋水淺、秋石瘦漏透的美感渲染得印象分明。又見「風動東籬香氣發」句，很自然，人人常見卻不一定道得如此簡潔。還有，這二首詩共同特點在於生機盎然。生命的樂觀，在「潑鯉聲」、「菊正妍」裡透露出消息。

小隱孤村興自嘉，生涯耕讀伴煙霞。
風松雨竹分青靄，一點書燈夜照紗。

《揆藻牋·春日雜詠六首之一》⁵⁴

門前不駐貴人車，甘分城南學種瓜。

⁵² 《蕉牕吟草·秋庭雜興十首之二》，23 頁。

⁵³ 《蕉牕吟草·秋夕獨酌》，23 頁。

⁵⁴ 《揆藻牋·春日雜詠六首之一》，12 頁。



香茗數甌經課後，嬌癡兒女喚爹爹。

《揆藻牋·春日雜詠六首之二》⁵⁵

〈春日雜詠〉共六首，全寫家居生活細節，造語清澈，詞藻疏淡，可喜的尚有口語化和民歌化的氛圍，吳氏的友人竹雨評說：「屬詞幽雋，風味澹蕩，毫無斧鑿之痕，悠然可吟，酷肖元人手筆。」⁵⁶吳景箕這二首詩〈春日雜詠〉圖寫元朝文人畫的趣味，即只重神韻，不求形似，而形模自在其中。我們從「小隱孤村興自嘉」和「甘分城南學種瓜」二句，已經獲知吳氏漸漸接受隱村耕讀的生涯，人生閒情適意之趣已融入生活，潛進衷腸。

十畝芳園麗日春，弄花兼好養精神。

亂餘名利清如水，解趣煙霞是福人。

《詠歸集·種花雜詠十首之四》⁵⁷

性愛逍遙水石中，高懷爽朗得光風。

循溪常到雲深處，坐看山青燃日紅。

《詠歸集·吾道十二首之二》⁵⁸

萬卷藏書學士樓，兩條紅燭夜勤修。

胸無芥蒂明如鏡，人伴閒雲野鶴遊。

《詠歸集·吾道十二首之五》⁵⁹

門臨綠野接霞煙，半畝園林畫自然。

⁵⁵ 《揆藻牋·春日雜詠六首之二》，12頁。

⁵⁶ 評者竹雨不詳。吳氏之著作，評者已知的有林茂生、賴雨若，其餘多半是日本詩友長谷川黃山等人。

⁵⁷ 《詠歸集·種花雜詠十首之四》，9頁。

⁵⁸ 《詠歸集·吾道十二首之二》，13頁。

⁵⁹ 《詠歸集·吾道十二首之五》，13頁。



亂雀爭枝花兩地，遊蜂採蜜日烘天。
襟期只好漁樵共，耕讀原從父祖傳。
夜靜詩成茶又熟，脫巾坐對月娟娟。

《詠歸集·偶成》⁶⁰

《詠歸集》的寫作時間在 1954 年，距離吳景箕返台定居已達 23 年，漫長的歲月讓詩人完全享受適意的生活情調和了然運勢命定，如〈種花雜詠十首之四〉有「亂餘名利清如水」的了悟，又如〈吾道十二首之二〉、〈吾道十二首之五〉說「高懷爽朗得光風」、「胸無芥蒂明如鏡」現出人格耿朗光輝，還有〈偶成〉末聯「夜靜詩成茶又熟，脫巾坐對月娟娟」深得享受生活之三昧。

蝙蝠衝煙入桂軒，雨餘飽睡近黃昏。
半簾風軟桃枝靜，淺水浮花礙草根。

《詠歸集·雨後》⁶¹

夜深雨歇醉初醒，梔子花開香透櫺。
小閣驟涼帷不捲，一燈無焰澹於螢。

《詠歸集·夜雨歇》⁶²

吳景箕在《詠歸集》裡的作品是壯年的精品，小詩寫到雅澹的極致，是王維、王安石、宋人哲思及元人文人畫的綜合體，〈雨後〉前二句是倒裝，春意暖暖，春雨飽足，詩人睡醒時天色已近黃昏，此時蝙蝠衝入晚煙中的桂軒，帶來驚喜的喧鬧，隨後視線由室內而室外，由簾內而簾外。園中桃枝雖靜而春悄然滋生，水雖淺而草根、浮花都有無盡的生意。〈夜雨歇〉的「一燈無焰澹於螢」是古淡的畫面，而「梔子花開香透櫺」香氣的傳達連畫家也難以圖繪，將小閣騷人醉醒時的

⁶⁰ 《詠歸集·偶成》，17 頁。

⁶¹ 《詠歸集·雨後》，3 頁。

⁶² 《詠歸集·夜雨歇》，3 頁。



時空布滿畫景。總之，這兩首詩雖無閒適之題，卻有十分閒適的意象，作為吳氏整體人生閒情適意的意象是合適的。

三、結 論

吳景箕的古典詩歌淵源多半來自唐宋明清，其中接受度最多而最有影響的人，應該是唐寅、袁枚、王士禛三人。吳氏的文學主張因為深受神韻說和性靈說的影響，其律絕作品應是兩者兼備，且以文人畫的性靈為重，至於古風、樂府、歌行之類時有唐伯虎的影子。

吳景箕自覺「性靈」是其學習典範，不斷研究體悟古今中外名家作品，也終生從事創作，驗證自己。他的古典詩越近晚期格律越難拘繩，他創作的自信逐漸升高，縱觀上下三千載，韓海蘇潮任騁馳。可以看出吳氏欲彰明他的文學觀不論擬唐學宋，中心思想仍是神韻兼性靈的。

吳景箕的古典詩歌將表層意象提昇至心靈層面，提昇到結合生活面，談其詩歌就如同說其生活，詩歌和生活一片融合。我們綜合觀察，發現他詩歌的心靈有幾種很明顯的符號意象，譬如：田園生活避世的意象、梅鶴仙境仙友的意象、悲歌歡哭無奈的意象、傲骨峻嶒空世的意象及人生閒情適意的意象，這些意象編織成他的詩歌，也彩繪成他的生活和水墨人生，凡孤寂悲歡、愛鄉愛人皆在其內。



參考書目

(一) 文本

- 吳景箕，《兩京賸稿》，自印本，1933年。
- 吳景箕，《蓴味集》，自印本，1935年。
- 吳景箕，《簾青集》，自印本，1936年。
- 吳景箕，《蕉牕吟草》，自印本，1941年。
- 吳景箕，《挾藻箋》，自印本，1941年。
- 吳景箕，《詠歸集》，自印本，1954年。
- 吳景箕，《吳景箕詩草》，未出版，嘉義：南華大學台文研究中心收藏，2008年。

(二) 傳統文獻

- 王夫之等，《清詩話》，台北：明倫出版社，1971年。
- 稽留山樵，《古今詩話》三冊，台北：廣文書局，1973年。
- 劉勰著，黃叔琳注，《文心雕龍注》，台北：台灣開明書店，1978年。
- 袁枚，《隨園詩話》，台北：廣文書局，1979年。
- 王弼著，樓宇烈校釋，《周易略例》，台北：華正書局，1981年。
- 丁仲祐編，《續歷代詩話》二冊，台北：藝文印書館，1983年。
- 何文煥輯，《歷代詩話》二冊，台北：漢京文化公司，1983年。
- 周維德集校，《全明詩話》六冊，濟南：齊魯書社，2005年。

(三) 近人論著

- 黃永武，《中國詩學》四冊，台北：巨流圖書公司，1979年。
- 劉若愚著，杜國清譯，《中國文學理論》，台北：聯經出版公司，1981年。



- 夏紹碩，《古典詩詞藝術探幽》，台北：漢京文化公司，1984年。
- 龔鵬程，《文學與美學》，台北：業強出版社，1987年。
- 戚廷貴，《藝術美與欣賞》，台北：丹青圖書公司，1987年。
- 羅伯特·R·馬格廖拉著，周正泰譯，《現象學與文學理論》，台北：結構出版群，1988年。
- 袁行霈，《中國詩歌藝術研究》，台北：五南圖書公司，1989年。
- 吳 曉，《意象符號與情感空間—詩學新解》，北京：北京人民出版社，1990年。
- 羅立乾，《鍾嶸詩歌美學》，台北：東大圖書公司，1990年。
- 李幼燕，《文化符號學—符號學和意識形態》，台北：唐山出版社，1997年。

